



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
10 May 2011

Шестьдесят пятая сессия  
Пункт 120 повестки дня



## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 3 мая 2011 года

[без передачи в главные комитеты (A/65/L.64/Rev.1)]

### 65/276. Участие Европейского союза в работе Организации Объединенных Наций

*Генеральная Ассамблея,*

*учитывая* роль и авторитет Генеральной Ассамблеи как главного органа Организации Объединенных Наций и важность эффективного выполнения функций, возложенных на нее по Уставу Организации Объединенных Наций,

*признавая*, что в силу взаимозависимости современного мира необходимо укреплять многостороннюю систему в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций и принципами международного права,

*признавая также* важность сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, а также пользу такого сотрудничества для Организации Объединенных Наций,

*признавая*, что каждая региональная организация вправе сама определять формы своего внешнего представительства,

*ссылаясь* на свою резолюцию 3208 (XXIX) от 11 октября 1974 года, которой она предоставила статус наблюдателя Европейскому экономическому сообществу,

*ссылаясь также* на то, что согласно соответствующим правовым положениям Европейский союз сменил Европейское сообщество и является участником многих документов, заключенных под эгидой Организации Объединенных Наций, и наблюдателем или участником ряда специализированных учреждений и органов Организации Объединенных Наций,

*отмечая*, что государства — члены Европейского союза возложили функции внешнего представительства Европейского союза, выполнявшиеся ранее представителями государств-членов, председательствовавших на ротационной основе в Совете Европейского союза, на следующих институциональных представителей: Председателя Совета Европейского

\* Переиздано по техническим причинам 18 мая 2011 года.



союза, Высокого представителя Союза по иностранным делам и политике безопасности, Европейскую комиссию и делегации Европейского союза, которым поручено действовать от имени Европейского союза в рамках осуществления полномочий, предоставленных им его государствами-членами,

*учитывая* формы участия государств и организаций, имеющих статус наблюдателя, и других наблюдателей в работе Организации Объединенных Наций, изложенные в соответствующих резолюциях,

1. *вновь подтверждает*, что Генеральная Ассамблея является межправительственным органом, состав которого ограничивается кругом государств, являющихся членами Организации Объединенных Наций;

2. *постановляет* утвердить изложенные в приложении к настоящей резолюции формы участия представителей Европейского союза, в его качестве наблюдателя, в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи и ее комитетов и рабочих групп, в международных совещаниях и конференциях, созываемых под эгидой Ассамблеи, и в конференциях Организации Объединенных Наций;

3. *признает*, что по получении от имени региональной организации, которая имеет статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее и государства-члены которой согласовали меры, позволяющие представителям этой организации выступать от имени организации и ее государств-членов, Ассамблея может утвердить формы участия представителей этой региональной организации наподобие тех, которые изложены в приложении к настоящей резолюции;

4. *просит* Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею на ее шестьдесят пятой сессии об использовании форм участия, изложенных в приложении к настоящей резолюции.

88-е пленарное заседание,  
3 мая 2011 года

## **Приложение**

### **Участие Европейского союза в работе Организации Объединенных Наций**

1. В соответствии с настоящей резолюцией для изложения позиции Европейского союза и его государств-членов по согласованию между ними представители Европейского союза:

*a)* могут записываться в список ораторов для выступления среди представителей крупных групп;

*b)* приглашаются к участию в общих прениях Генеральной Ассамблеи с учетом порядка очередности, установленного практикой в отношении участвующих наблюдателей, и уровня представительства;

*c)* имеют право на распространение своих сообщений, касающихся сессий и работы Генеральной Ассамблеи и сессий и работы всех международных совещаний и конференций, созываемых под эгидой Ассамблеи, и конференций Организации Объединенных Наций, напрямую и без посредников в качестве документов Ассамблеи, совещания или конференции;

*d)* имеют право также устно представлять предложения и поправки, согласованные государствами — членами Европейского союза; такие предложения и поправки будут ставиться на голосование только по просьбе одного из государств-членов;

*e)* могут осуществлять право на ответ в отношении позиций Европейского союза по решению председательствующего; такое право на ответ может осуществляться только один раз по каждому пункту повестки дня.

2. Представителям Европейского союза при рассадке отводятся места среди наблюдателей.

3. Представители Европейского союза не имеют права голоса, ни права быть соавтором проектов резолюций или решений, ни права выдвигать кандидатов.

4. Предварительное объяснение или ссылка на настоящую резолюцию будет даваться Председателем Генеральной Ассамблеи только один раз в начале каждой сессии.